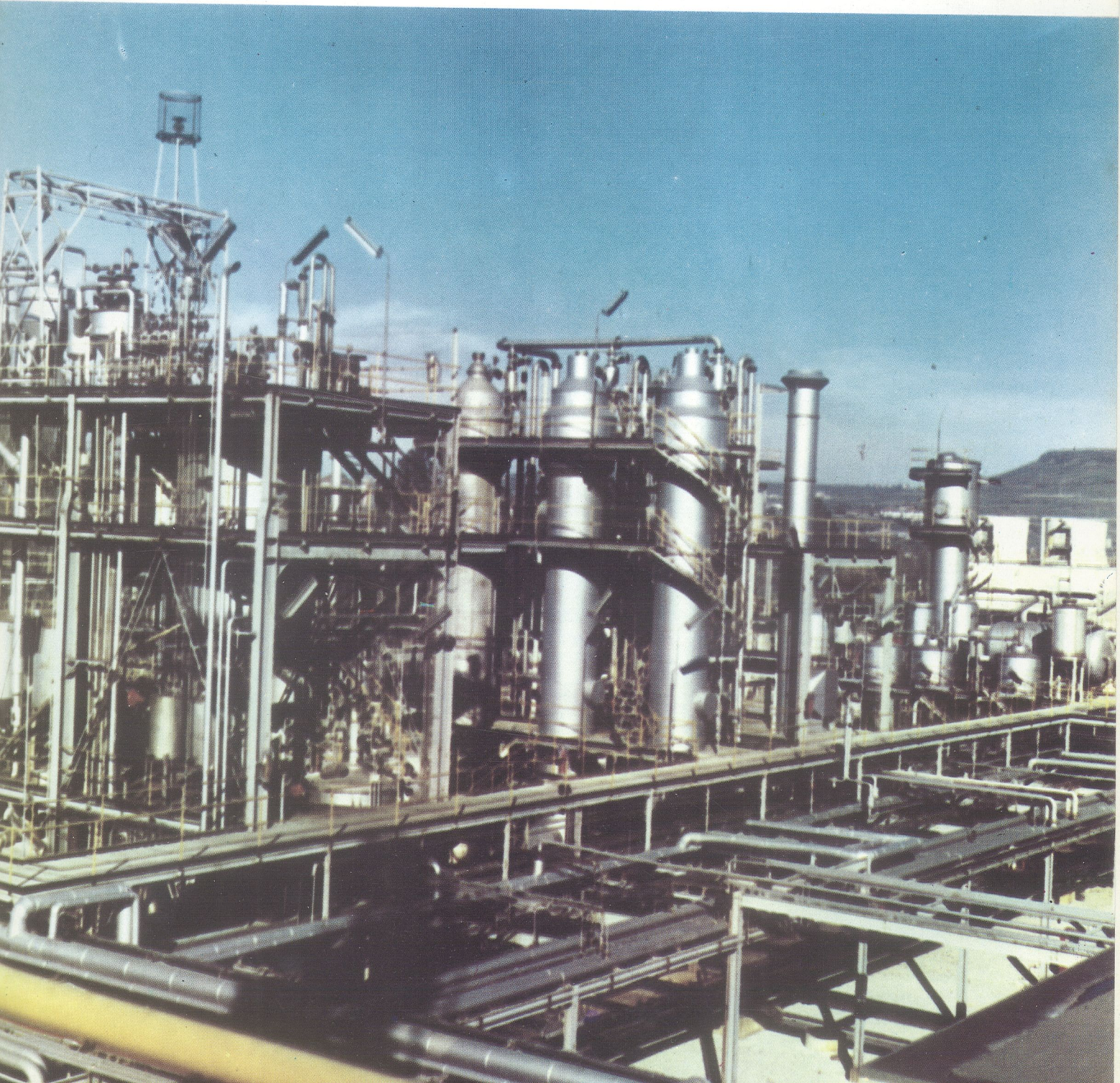


# 171A

BOLETIN INFORMATIVO de la FABRICA de BARREDA de SOLVAY & Cie. S. A.

Año XVII - N.º 187  
ENERO 1971

# FABRICA



## LA FABRICA

Miembro de la  
«Unión de Periódicos de Empresa»  
Boletín del Personal de las  
fábricas de Barreda - Torrelavega  
de SOLVAY & CIE. S. A.

ENERO 1971

Redacción - Administración y  
Editor responsable: SOLVAY & CIE. S.A.  
BARREDA

Director: V. PEDREGAL LARIA

Colaborador - Corrector:  
G. Alvarez-Reina

FOTOS: H. Bustamante Hurtado

Imprime:  
Artes Gráficas Antonino Fernández  
Plaza de Angel Menéndez, 1  
TORRELAVEGA

## *El viejo adagio*

El descubrir el día 1 de cada año la primera hoja o la portada de un calendario, produce, pese a que el acto sea común y repetido, algo distinto de lo rutinario.

Quiérase o no siempre hay algo diferente en el pensamiento cuando se rasga ese precinto del almanaque.

Por muy marchita que esté la ilusión, por mucho escepticismo que envuelva el ánimo o por mucha suficiencia que nos apriete, nadie puede substraerse al homiguo imaginativo que supone el preguntarse por lo que viene, por lo que habrá de acontecer en ese porvenir de una docena de meses que se abre ante la humanidad con directrices previstas unas, adivinadas otras, pero expuestas, éstas y aquéllas, a lo insospechado, a la catástrofe o la felicidad, a la insatisfacción o al hartazgo.

El refrán castellano de «Año nuevo, vida nueva» no es ley pero sí costumbre y sabido es que ésta hace a aquélla.

Entonces los propósitos deben de ser novedosos, de renovación, de intentar el logro de aquello que ansiábamos pero en busca de lo cual nunca nos hemos lanzado.

Y algo que, incuestionablemente, desea el hombre es la paz del espíritu y la convivencia, aunque el obtenerlas resulte poco menos que quimérico para la generalidad.

Sin embargo, los planteamientos de decisiones disgregadas, pero firmes, pueden ser eslabones con los que más o menos pronto podrá fabricarse la cadena que nos traiga, bien sujetos, afecto y concordia.

Y tal planteamiento podemos hacérselo cada uno de nosotros en nuestro libre albedrío, desechando rencores y expandiendo afectos en la vida del hogar, en la de relación y en la del trabajo, tal y como recomienda el viejo adagio del Año Nuevo.

### **LA PORTADA ES ...**

una foto del sector de oxidación en el departamento de Agua Oxigenada de nuestra fábrica.

# JURADO DE EMPRESA

## REUNION DE ENERO

La presidió el señor García-Nuevo y tuvo lugar el día 29, asistiendo a la misma el vicepresidente señor Calzada, el Secretario don José Luis Pérez Díez, los vocales don Miguel Sánchez Delgado, don Jesús Balbontín Coterillo, don Germán Cavielles de Cos, don Benito Liaño Oruña, don Emilio Gómez Peón, don José Angel Hidalgo Saint-Palais, don Carlos Monje Rodríguez, don Antonio Haro Arenal, don Manuel Salas García, don José Piñera Fernández y don Ramón Ruiz Gutiérrez y el enlace don Manuel García García.

### INFORME DE COMISIONES

#### SEGURIDAD E HIGIENE

Revisión de 4 cuestionarios correspondientes a otros tantos accidentes del mes anterior. De ellos, dos han sido «in itinere».

Informe del Índice de Frecuencia que en Diciembre fue de 10,33 en personal obrero y 8,03 en el de obreros más empleados. En Noviembre las cifras habían sido, respectivamente, de 7,2 y 5,4.

Detallada información de la Presidencia sobre los accidentes que se produjeron en el mes de Enero, de los cuales uno fue mortal y dos graves y ruego del mismo Presidente a todo el Comité en pro del mayor empeño de todos en evitación de acciones peligrosas y en la expansión de esta actitud a todos los compañeros.

Informe de la misma Presidencia de la fusión en uno solo de los dos servicios de Seguridad e Higiene e Incendios, a partir del día 1 de Enero, explicando las funciones que desempeñará la Sección Seguridad Incendios.

Petición de distribución del calzado de protección a la mayor brevedad posible.

Ruego de que sean reparados los travesaños antideslizantes de las pasarelas del Transportador Buhler 1 al 14 y la cobertura de las mismas pasarelas.

Ruego sobre la ropa de abrigo para el personal que trabaja en el piso alto de los Hornos de Cal y denuncia de un vocal de las infracciones en las órdenes existentes para el transporte de personal en las carretillas Fenwick

#### COMEDOR OBRERO

La Comisión estudiará las proposiciones hechas por la persona aspirante a contratar el servicio.

#### COOPERATIVA

Informe de la Comisión sobre la marcha de la misma y petición de que la Empresa aumente la subvención para los gastos generales.

#### CASINO

Petición de la aprobación del presupuesto, ya redactado, del mobiliario para el mismo.

#### RECLAMACIONES

Una de un empleado en relación con su sueldo en 1971.

#### FONDO DE AYUDA

Acuerdo de 23 ayudas, en cuantía variable, y por 12.100 ptas. en conjunto, a los aquejados de larga enfermedad, don Adolfo García Balbontin, don Indalecio San Miguel Coterillo, don Manuel Bedia Fernández, don Pedro San Miguel Gandiaga, don Adolfo Torre González, don Baldomero Celis Pardo, don Leandro Cuevas García, don Enrique Villoria Dacal, don Manuel Fernández Fernández, don Angel Barreda Rodríguez, don Eleuterio Gómez Diego, don Domingo Haro González, don Guillermo Margüelles Solana, don Angel Hidalgo Fernández, don Manuel Puente Castañeda, don Victoriano Ruiz Fernández, don José A. Renero Díaz, don José San Miguel Mora, don Manuel Rivero Somacarrera, don Federico Rubio Herrera y don Antonio Sainz Agüero.

Concesión de dos de carácter extraordinario, de 5.000 pesetas cada una, a don Emilio Fernández Hergo y a la señora Vda. de don Fernando Martín Sampederro y otra de 10.000 a la señora Vda. de don Ramón Oria Blanco.

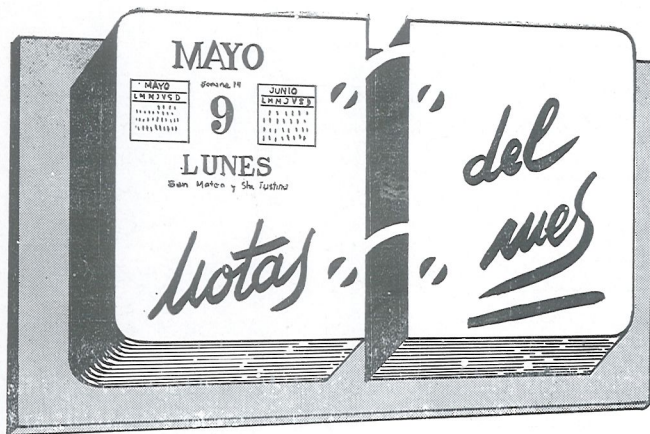
El total del mes es de 32.100 pesetas.

#### RUEGOS Y PREGUNTAS

Informes de la Presidencia con respecto a ruegos de la reunión anterior en el sentido de que se modificará la organización y vigilancia de los garajes exteriores; de que la Sala de Estudios ha sido encargada del proyecto para la cabina destinada a la nueva pala; de que el asunto de los préstamos para viviendas ha sido sometido a la Dirección General; de que se proveerá de ropa a los operarios que trabajan en los Hornos de Cal; de que se está realizando la pedida reparación e instalación de tejadillos en las Oficinas y de que la contratación de ciertos trabajos de limpieza no es motivo de preocupación con respecto a la seguridad de empleo para las mujeres que constituyen la actual plantilla del Servicio.

Ruegos referentes a los pisos que la Sociedad posee en el barrio de la Inmobiliaria, en Torrelavega; a la promoción de obreros; a los alquileres de las casas de la Sociedad en que viven empleados; al ingreso del hijo de un productor fallecido y al pago de jubilaciones al personal de Miengo en la Caja de Ahorros de aquel lugar.

Por último, informe de la Presidencia sobre las producciones del mes de Enero.



## CONMEMORACION

No nos acordábamos ya de cuando databa la primera promoción de Aprendices habida en la fábrica, y he aquí que varios de los que la integraron y que hoy ocupan lugares en la plantilla, han decidido conmemorar su aniversario.

Va a ser el de los 25 años de servicios.

Ellos plantearon a la Dirección un sencillo programa que desean se envuelva en la mayor cordialidad y que ha sido no sólo aceptado sino también patrocinado por nuestro Director.

Nos informan que la conmemoración tendrá lugar en los primeros días de Marzo, precisamente el día 4 y que están previstos como actos destacados una misa en la Iglesia Parroquial de Barreda y una comida de camaradería en un restaurante de Suances.

En torno a esto habrá algún otro acto.

Lo indudable es que esta conmemoración tiene un fondo afectivo y merecedor de la mayor admiración.

ErtoS hombres de hoy recordarán y añorarán a aquellos muchachos de entonces.

¡Qué duda cabe!

## EL IMPUESTO MUNICIPAL

Son docenas de compañeros los que nos preguntan con frecuencia:

—¿Cuándo se paga el impuesto municipal de rodaje para vehículos?

Creemos que lo mejor será contestarles desde aquí diciéndoles que la apertura del período de pago varía según los Ayuntamientos.

Legalmente el impuesto debiera ser satisfecho a partir del día 2 de Enero —no del 1 puesto que es festivo— pero como la preparación burocrática de ac-

tualización de censos, recepción y registro de viñetas se realiza en más o menos tiempo, según del personal con que el Ayuntamiento cuente para este trabajo, resultan muy variadas las fechas que se fijan en cada Municipio.

Por lo que se refiere al de Torrelavega, todavía faltan bastantes semanas para el comienzo de las operaciones de cobro.

Podemos asegurar que antes del 15 de Marzo no se hará pública la fecha de la iniciación de las operaciones de cobro. Todavía más: pensamos que será poco más o menos a principios de Abril cuando se inicie la operación. En tanto refrescamos la memoria de nuestros lectores recomendándoles que las motocicletas de cualquier potencia, siempre que no tengan sidecar tributarán 150 pesetas.

Los automóviles de turismo hasta 4 HP 200 pesetas. De 4 a 8,9 el costo es de 350 pesetas; de 9 a 14 de 700 pesetas y 1.000 pesetas los de caballajes comprendidos entre los 14 y los 17

Esperamos poder dar a todos la fecha exacta en nuestro próximo número.



## LOS REYES MAGOS

Un año más SS. MM. los Magos pasaron por nuestro Cinema en la mañana del día de Reyes para saludar a los niños de Barreda y hacerles entrega de obsequios y juguetes.

Fiesta, como es tradicional, alegre, ingenua y sentimental, en el transcurso de la cual, los pequeños vibraron de emoción y entusiasmo, y los mayores, contagiados con el ambiente y la presencia de sus hijitos, sufrieron también ramalazos emotivos.

## VISITA DE LOS ADMINISTRADORES

La anual visita de los señores Administradores a la fábrica tendrá lugar esta vez en los días 17 y 18 de Marzo, fechas en las que estarán en la fábrica los componentes del Consejo de Administración Mr. Jacques Solvay y Mr. Washer, a quienes acompañarán los señores Proyard y Billiet y el Director General para España Mr. Lega.

En el programa está previsto que la Recepción del Personal se celebre el día 18 por la tarde y que la cena de mandos tenga lugar la noche del mismo día.

## COSAS DEL CASINO

Los concursos de juegos de invierno se retrasaron un poquito este año.

Hasta que no llegó Enero no se inició la primera de las competiciones clásicas de juegos de recreo.

Ha sido ¡cómo no! la montañesa Flor la que ha roto el fuego.

Parejas en número de 86 comenzaron la ronda el día 4 do este primer mes de 1971, enfrentándose por sorteo, 43 contra 43, para de esta guisa, es decir, por eliminatorias sucesivas, llegar a clasificar 8 parejas para una fase final en la que todas ellas, ya con opción a premio, jugar por el procedimiento de liga, es decir, jugando cada una sucesivamente contra todas y cada una de las demás y dar un definitivo orden de clasificación.

Está previsto que la competición termine en las primeras fechas de Febrero, para, inmediatamente, dar paso al campeonato de mus y más tarde, si el tiempo lo permite, poner en marcha la última prueba, que en este caso será la de dominó.

Habrà que decir que por el momento las luchas en la flor son duras y las eliminatorias van avanzando con sonrisas de unos y manifiesta contrariedad de otros, aunque todos sepan ganar y perder.

Y ya que hablamos del Casino hemos de divulgar que la simbólica cuota anual de 10 pesetas, será descontada por Hoja de Pago en su liquidación de Marzo a todos cuantos figuran como abonados.

La última noticia respecto al Círculo es que muy en breve será remozado el mobiliario.

## ¡ESA LUZ!

Nos han llamado por teléfono. Hemos descolgado de inmediato:

—La Redacción de LA FABRICA. Diga, ¿quién llama?

—Un compañero que trabaja a relevo.

—¿Pero quién?

—No le importe que no le dé el nombre. Pero escúcheme. Le hablo en nombre de otros varios.

—Bien, aunque sea poco ortodoxo le escucho.

—Es para hablarle de una luz que hay en la entrada de Hispavic y que, particularmente en las noches oscuras, deslumbra a cuandos circulan por la carretera hacia Suances o salen de la fábrica como si se tratara de un coche. Los que no son de casa la confunden con otro automóvil y a los de aquí nos fastidia terriblemente. ¿No lo ha notado usted también?

—Es cierto, también uno sufre sus efectos. Pero, ¿qué quiere que hagamos?

—Pues está bien claro, que el periódico para algo está ahí. Digan que la supriman o que la dirijan hacia otro sitio para que no moleste ni deslumbre.

Calló y colgó.

Y... ¡pues dicho está! ¡Fuera esa luz!



## ELOGIO DE COMPAÑEROS

Galo Peña y Andrés Iglesias son compañeros sobradamente conocidos que trabajan en el Taller de Calderería.

Un día de éstos vinieron a nuestro encuentro en la Redacción. Llegaban con algo bueno, por ejemplar, que contarnos y con la decisión de pedirnos divulgaríamos el hecho.

La pequeña historia tiene por protagonista a otro camarada, a Enrique Cabrero, que se ocupa de la limpieza y cuidado de los cuartos de aseo de los Talleres.

—El otro día —nos cuenta Iglesias— estaba yo en la estación aguardando la llegada del tren que me había de conducir a casa, pasadas ya las seis de la tarde, cuando llegó Cabrero y me preguntó si me faltaba algo. De momento no caí en nada, pero ante su sonrisa de incredulidad palpé mis ropas por encima de los bolsillos y me dí cuenta de que no tenía conmigo la cartera. Se lo dije y su respuesta fue: «Pues aquí la tienes. Se te había caído en el cuarto».

Contenía 3.000 pesetas, además de la documentación.

Como verá, Cabrero se molestó incluso hasta en venir a buscarme para adelantarse a mi posible disgusto.

Por su parte, Galo Peña cuenta:

—Yo cuando me dí cuenta de que me faltaba el reloj de pulsera no tenía ninguna certeza del lugar en que lo podía haber extraviado, pero cuando llegué a la fábrica, en el Servicio de Guardas me dieron la agradable sorpresa de entregarme el reloj que Cabrero había llevado allí al encontrarlo sobre un lavabo en los aseos.

—Algunos pensarán, —afirma Galo Peña—, que nuestro hombre no hizo más que cumplir con su deber. No obstante, creo que aún así merece la pena que se cuente en el periódico.

Contado queda, amigos, y con la coletilla final de aquello que nos dijo Iglesias apostillando la buena voluntad y eficaz trabajo de Enrique Cabrero:

—Se puede decir que con su orden y su limpieza jamás nos comerán las pulgas.



## VIVIENDAS

Ha sido adjudicado a don Fulgencio Fernández González, del servicio de Carbonato, el bajo derecha del portal 2 en el Grupo A del Barrio Obrero.

Y a don Luis Villar Prieto, la llamada casa del Merendero.

## DIVERSIDADES

Estuvieron en la fábrica los señores Marshall, Mac Kenzie y Horton, Ingenieros de nuestra asociada Laporte Industries Ltd., acompañados por el Ingeniero de la Dirección Técnica de nuestra Administración Central, Mr. Dewit.

También vinieron a Barreda procedentes de nuestro Laboratorio Central de Bruselas los señores Clerbois y Josephy.

Y del complejo de Martorell llegaron en comisión de servicio durante diferentes jornadas, los señores Crespo, Louon y Detry.

\* \* \*

Y de la fábrica fueron a Bélgica, concretamente a Ostende, para asistir a unos Seminarios de Información, los señores Rodríguez Castelo y Lion.

## MOVIMIENTO DE PERSONAL

**ALTAS.**—En Enero ingresaron en nuestra plantilla:

Don José Manuel Noval Pérez y don Eugenio San Sebastián Rodríguez, ambos peones para el departamento de Cantera.

Sean bienvenidos.

**BAJAS.**—Se produjo, por accidente de trabajo, la de don Ramón Oria Pérez, especialista del servicio de Manutenciones.

**TRASLADOS.**—Don José Froidcoeur Lognoul, Ingeniero del departamento de Agua Oxigenada, ha sido trasladado a la Dirección General Técnica de nuestra Administración Central en Bruselas, y

Don José Manuel Fernández Fanjul, empleado de Laboratorio, ha pasado a la factoría de Martorell.

A ambos les deseamos todo éxito en sus nuevos destinos.

## NOMBRAMIENTOS

Don Manuel Revuelta Quintana ha sido designado Capataz de Oficiales en el servicio de Construcciones.

## ANIVERSARIOS

En el transcurso del mes de Enero han cumplido años de servicios en la Empresa:

25 años: Don Sixto Pastor Belmar, de la dependencia de Sondeos; don Antonio Díaz Díaz, del servicio Mecánico; don José Arce Bárcena, de Cantera; don Mariano Revestido Obregón, empleado de la sección de Filiales; don Emilio Pinto García, de Manutenciones, y don Sisebuto Alonso Arenal, de Cantera.

30 años: Don José María Pereda Mora, de la dependencia de Sondeos.

A todos ellos nuestra admiración por su laboriosidad y constancia.

De nuevo el accidente ha hecho presa, desgarrando carne, en la vida de un compañero.

Ramón Oria Pérez, que durante 30 años de servicios en la fábrica había sido leal en sus tareas, firme en sus convicciones, consecuente en sus relaciones,



vió truncada su vida cuando menos podía esperarse.

El accidente estaba allí, agazapado, presto a buscar una víctima y Ramón fué el escogido.

Los 56 años con que contaba Ramón eran un fiel contraste de bondad, de buenos sentimientos y de simpatía dentro y fuera de la tarea diaria.

Con estas virtudes la siembra de afectos no encontró dificultades en su fructificación y por eso, al llegar este terrible momento de la muerte, el dolor de su viuda doña Joaquina Pereda Blanco ha sido compartido por amigos e incluso por meros conocidos.

Para ella nuestra condolencia. Para él nuestras oraciones.

# 1970 - DATOS ESTADISTICOS

## NUESTRA PLANTILLA EN 31 DE DICIEMBRE DE 1970

### PERSONAL EMPLEADO:

Técnicos Titulados .....	Director .....	1
	Subdirector .....	1
	Técnicos Jefes .....	6
	Técnicos .....	28
	Peritos y asimilados .....	58
	Maestros de Ens. Primaria ..	6
	Ayudantes Técnicos .....	6
Técnicos no Titulados ..	Contramaestros .....	131
	Encargados .....	31
	Capataces de Oficiales .....	1
	Auxiliares de Laboratorio ..	16
Empleados Administrativos	Jefes de 1. <sup>a</sup> .....	9
	Jefes de 2. <sup>a</sup> .....	15
	Oficiales de 1. <sup>a</sup> .....	52
	Oficiales de 2. <sup>a</sup> .....	57
	Auxiliares .....	10
Técnicos de Oficina .....	Delineantes proyectistas ..	18
	Delineantes .....	19
	Calcadores .....	1
	Auxil. Técnico Oficina ..	4
Técnicos de Organización científica del trabajo	Jefes de Sec. de Org. de 1. <sup>a</sup>	1
	Técnicos de Org. de 1. <sup>a</sup> .....	6
	Técnicos de Org. de 2. <sup>a</sup> ..	5
Subalternos .....	Almaceneros .....	4
	Basculeros .....	3
	Conserjes .....	1
	Ordenanzas .....	1
	Guardas Jurados .....	1
Total .....		492

### PERSONAL MANO DE OBRA:

Técnicos .....	Encargados .....	11
	Capataces de Oficiales .....	61
	Auxiliares de Laboratorio ..	10
	Técnicos Organización 2. <sup>a</sup> ..	6
	Auxiliares Técnicos Oficina	9
	Calcadores .....	5
	Auxil. Administrativos .....	3
Subalternos .....	Almaceneros .....	11
	Capataces de Peones .....	1
	Basculeros .....	3
	Guardas .....	26
	Ordenanzas .....	10
	Telefonista .....	1
Obreros .....	Oficiales de 1. <sup>a</sup> .....	227
	Oficiales de 2. <sup>a</sup> .....	161
	Oficiales de 3. <sup>a</sup> .....	141
	Especialistas .....	762
	Peones Especializados .....	13
	Peones .....	14
	Mujeres de Limpieza .....	23
Excedentes .....	Excedentes por enfermedad	5
	Excedentes autorizados .....	5
	Servicio Militar .....	4
Total .....		1.512
TOTAL PLANTILLA .....		2.004

## CIFRAS

### Desarrollo mensual de los índices de frecuencia y gravedad de 1970

MESES	Accidentes con baja	Indice de frecuencia	Indice de gravedad
Enero .....	1	2'6	0'51
Febrero .....	3	8'2	0'45
Marzo .....	2	5'5	0'51
Abril .....	3	7'7	0'60
Mayo .....	2	5'8	0'87
Junio .....	—	—	0'69
Julio .....	—	—	0'47
Agosto .....	1	3'2	0'43
Septiembre .....	—	—	0'39
Octubre .....	2	5'4	0'35
Noviembre .....	2	5'5	0'38
Diciembre .....	3	8'8	0'58
En el año 1970	19	4'4	0'52

## «M. O. I. - Seguridad e Higiene»

Informe del incidente ocurrido el 14 de Diciembre de 1970, cuando el obrero de Sondeos, don José Cuevas Santamaría, excavaba en una zanja.

### Informe del incidente

Fecha del incidente: 14-12-70.

Hora: 16,10.

Lugar: Plaza del Sondeo 701.

Accidentado: José Cuevas Santamaría, matrícula n.º 41.839.

Servicio: Sondeos.

Función: Especialista.

### Narración

Para enterrar el cable de conducción de energía a la plaza del Sondeo 701, el operario José Cuevas excavaba una pequeña zanja de unos 20 centímetros de anchura por otros 20 de profundidad.

Cuando iniciaba este trabajo le fue hecha, por parte de su capataz señor Quijano, la advertencia de que, a pesar de trabajar a cielo abierto, se pusiese el casco protector. Obedeció el operario y se colocó el casco, continuando su tarea con él puesto.

Al finalizarla, es decir, cuando excavaba muy próximo, muy próximo, al patín de la bomba Buena Esperanza allí emplazado, el pico, en uno de sus golpes, chocó con una de las alas del perfil y rebotó violentamente elevándose en el casco del operario, a la altura de la frente.

Al clavarse el pico en el casco y perforarle, los bordes de la hendidura produjeron un pequeño corte en la frente al operario, para curar el cual no fueron precisos más que los primeros cuidados.

### Consecuencias

No se celebró reunión de Análisis de este incidente porque las medidas de orden preventivo que se sacan del mismo, son las de que:

*Es obligatorio el uso del casco en todos los recintos industriales y sus anexos, con la excepción de cuando se permanezca en el interior de oficinas, despachos, salas de control, comedores, vestuarios y botiquines.*

Esta obligatoriedad ha sido establecida y recordada en gran cantidad de Notas del Servicio.»

Cuando escribimos el fugaz comentario correspondiente a Diciembre de 1970, aquello podía haber sido la primera parte.

El lector puede, si lo desea y siente suelto titulado «Otra vez...», de la página la que decíamos:

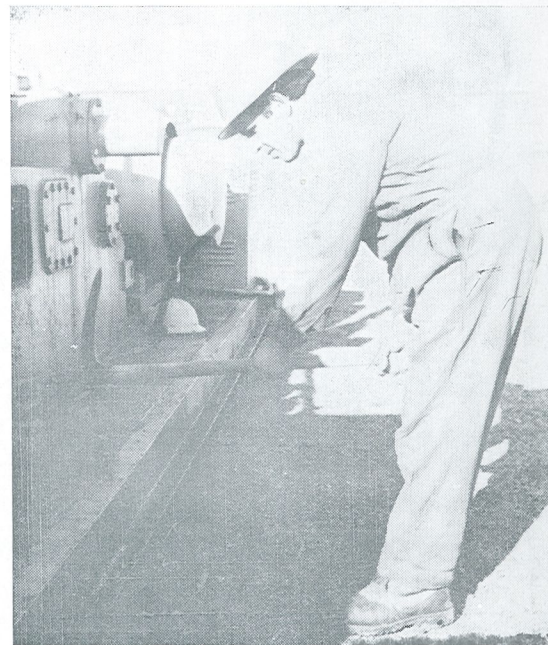
«Pues... ¡manos a la obra en este...»  
Y continuar leyendo lo que escribimos...

No ha hecho falta que llegara el 1971, el recordatorio de la obligatoriedad producido con un hecho real, sucedido, aunque después de nuestras exhortaciones.

El Servicio de Seguridad redactó y publicó la gráfica, que lleva fecha del 29 de Enero de 1971, incluso con títulos y todo:

Hallándose ya el operario muy próximo a la bomba, en uno de sus golpes, el pico chocó con el ala superior del perfil del patín.

Como consecuencia del mencionado golpe se produjo el rebote del pico que fue a clavarse en el casco del operario.



### CONVENCIDO POR LOS HECHOS

Bien. Lo transcrito es el relato oficial, pero... ¿qué dice la «víctima»?

José Cuevas Santamaría acudió a nuestra cita montado en su motocicleta. Pese a que desde el ac-



tario del último número, exactamente en el  
estábamos muy lejos de sospechar que  
te de un corto serial de dos episodios.  
curiosidad, tomar la última línea de aquel  
ina 7 y volver a leer la última línea en

1971 que tan cerca está!»

nos ahora...

71. Nuestra incitación al uso del casco pro-  
ad de llevarlo puesto, se ha visto robuste-  
e por fortuna incruentamente, muy poco

divulgó un informe de 5 hojas y tres foto-  
e 1971 y que transcribimos íntegramente,

tual emplazamiento de la torre de perforación, que es  
donde trabaja, hasta el sitio de nuestro encuentro  
—en las oficinas de Sondeos— apenas hay quinientos  
metros, llevaba colocado el casco, las gafas y los guan-  
tes. Era, en tal momento, un motorista «Comme il  
fout»; había tomado las disposiciones de seguridad a  
su alcance.

—¿Es usted hombre precavido en todas sus cosas?

—Puedo decir que sí, al menos en lo que se re-  
fiere al riesgo personal.

—¿También en el trabajo?

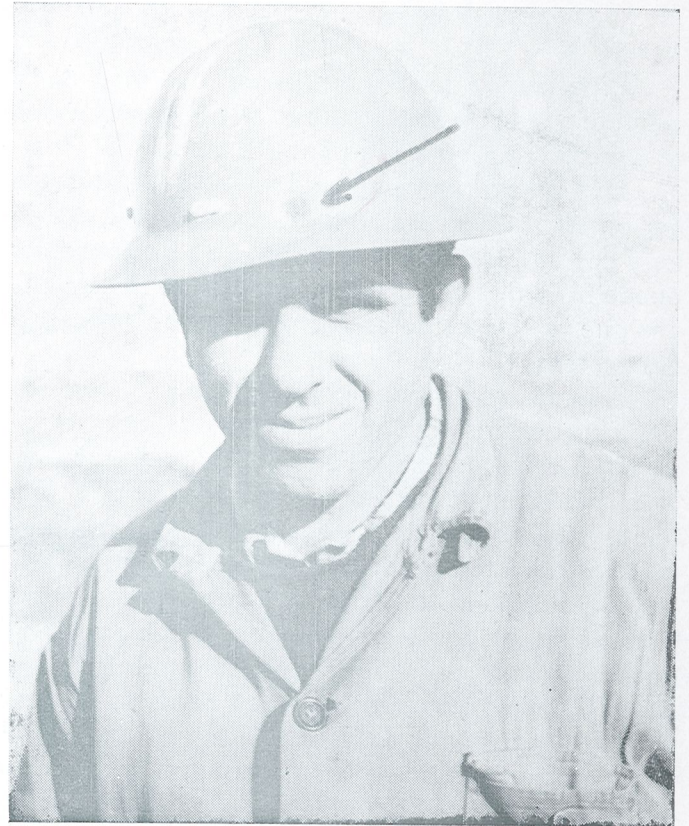
—En eso más que en nada. Resultaría tonto que  
por no soportar la molestia, mínima, casi nula, de uti-  
lizar el equipo de seguridad fuera uno a parar al hos-  
pital o al cementerio.

—¿Tiene usted alguna experiencia sobre los acci-  
dentes?

—Pues sí. Dos, y una de ellas poco agradable,  
cuando me rompí una pierna al caerme en la torre de  
perforación. Contra ésto no había protección alguna.  
Fue casual y desgraciado; la otra es esta de ahora, por  
la que usted me viene a ver. Aquí sí puedo asegurar  
a todos que no pasó nada gracias a la protección del  
casco.

—¿Entonces usted se ha convencido ahora de la  
eficacia de la protección personal?

—¡Qué va! Hace mucho tiempo que llegué a la



Este es el documento gráfico que puede ofrecerse como  
prueba irrefutable de la protección que el casco proporci-  
onó al compañero Cuevas Santamaría.

La fotografía, tomada por el Servicio de Seguridad tras  
una reconstrucción de los hechos, muestra al operario con  
el casco perforado, ligeramente, en el lugar que señala la  
flecha y que puede apreciarse por la mancha que refleja el  
fotografiado

conclusión de que el seguir las consignas de seguridad  
es fundamental en el trabajo. Ahora con esta inciden-  
cia del pico y el casco mi convencimiento se ha ro-  
bustecido al máximo.

—Puesto que usted nos va a servir de cimbel pa-  
ra llamar la atención hacia el uso del casco ¿qué diría  
con respecto a éste a sus compañeros de trabajo?

—La verdad es que no sólo recomiendo a todos  
el uso del casco sino también todas las prendas, útiles  
y aparatos que integran el equipo de protección en  
cada trabajo. Cuesta poco y produce mucho.

José Cuevas ha pegado una patada al pedal de  
la puesta en marcha, acondicionó su casco y bajó sus  
gafas.

Todo exacto, perfecto, de cara a la seguridad.

No hay duda de que es un convencido, un verda-  
dero convencido, por los hechos.

# DEPORTES

## FUTBOL

### EN POS DE LA ESTABILIDAD

Especulando con los resultados del mes de Diciembre puede catalogarse como un mes perfectamente regular y esperanzador para el Barreda.

Una victoria en casa con diferencia de dos tantos, un empate en casa y otro fuera, ambos a dos goles y dos derrotas mínimas en terrenos de contrarios, puede firmarlos de antemano cualquiera de los equipos que ya se consideran casi alejados de los riesgos del descenso.

Además, sorprende agradablemente que en estos cinco encuentros de Enero —de los que uno, el del Candás, correspondía a Febrero y fue adelantado— el Barreda anotó 10 goles que contrastan con tono fuerte ante los sólo 15 que había obtenido en los 17 partidos de la tercera división disputados en 1970.

Abrimos la historia del mes con estas observaciones convencidos de que, aunque en el calendario queden todavía encuentros muy comprometidos en Barreda, de los que más de uno se perderá, el once parece haber ganado en juego, ilusión y efectividad.

Y tras este exordio vamos con esos encuentros que quedan dichos.

\* \* \*

El primer visitante del mes, y del año, fue La Bañeza, un club al que con un poco de ironía podríamos calificar de «colega», ya que como el Barreda anda por los últimos lugares.

El día (era el 3 de Enero) que los bañezanos llegaron a Barreda tenían los mismos puntos que los nuestros y ocupaban lugares parejos en la clasificación.

El Barreda ganó con tanteo de 3-1.

El partido estaba programado para jugarse en la mañana, pero el campo de juego se hallaba cubierto de nieve helada y no hubo manera de licuarla hasta ya pasado mediodía, consiguiéndose por el original y práctico procedimiento de regar con agua caliente que se trajo de la fábrica.

Así por la tarde los equipos pudieron saltar al terreno de juego y dirimir la contienda. Los de La Bañeza ofrecieron dura resistencia y hasta bien avanzado el segundo tiempo no se rompió el equilibrio.

Rozas primero, poco después Pello y por último Terán, señalaron un tres a cero que a tres minutos del final amenguaron los leoneses con su tanto. El Barreda formó con Suárez, Rivas, Trueba, Quijano, Rozas, Toño, Velar, Marañón, Sebas, Terán y Pello.

\* \* \*

El miércoles, festividad de Reyes, el Barreda fue a jugar a Asturias. El Candás, habida cuenta que en la fecha que marcaba el calendario para este partido

coincidía con la del Gijón-Madrid, pidió adelantar el encuentro y le fue concedido.

El Barreda logró un buen resultado, 2-2, que le permitió llevar a su cuenta un punto positivo.

La prensa de allí juzgó muy bien al Barreda que tuvo sus goleadores en Sebas y un defensa contrario que se autogoleó y que alineó a Suárez, Lolis, Trueba, Quijano, Rozas, Rivas, Velar, Marañón, Sebas, Terán y Pello.

\* \* \*

Las dos fechas festivas siguientes llevaron al Barreda a Galicia.

Primero, el día 10, a Lugo, en donde planteó batalla al Lugo, uno de los que cuentan por arriba.

El Barreda bien cerrado en su propósito de jugar al contragolpe aguantó la igualdad hasta los 20 minutos del segundo tiempo en que recibió el primer tanto. Y aún hizo más, puesto que Sañudo —el popular Cole-Cole— igualó de nuevo tres minutos más tarde.

El segundo tanto de los gallegos determinó su victoria, que fue lograda sobre esta formación: Suárez, Lolis, Trueba, Quijano, Rozas, Rivas, Sañudo, Marañón, Sebas, Terán y Pello.

\* \* \*

El otro encuentro fue en Monforte de Lemos, otro club abocado igualmente al descenso.

El tanteador se puso en un 2-0 y al acabar el primer tiempo en 3-1. Sebas había obtenido este primer tanto y en el segundo tiempo, en sus comienzos, el mismo jugador anotó el segundo.

Total, Lemos 3 Barreda 2 y esta alineación: Suárez, Lolis, Trueba, Quijano, Rozas, Rivas, Ventisca, Marañón, Sebas, Terán y Pello.

\* \* \*

El último partido se jugó en Barreda y resultó el más infausto de todos, pues el equipo jugó con poco espíritu y perdió un punto ante otro de los rivales que también luchan afanosamente por la permanencia, el Siero.

Igualada a dos goles y mayores merecimientos, pero peor suerte, en el Barreda.

Marcaron Sebas, castigando un penalty, y Sañudo, y la formación inicial fue: Suárez, Lolis, Trueba, Quijano, Rozas, Rivas, Ventisca, Marañón, Sebas, Terán y Pello. Después Sañudo sustituyó a Ventisca y al final Ceballos a Rozas.

\* \* \*

El último día de Enero el Barreda está en el 14 lugar, empatado con el Siero, con 14 puntos reales y 8 negativos, pero... con un partido más jugado que todos los demás, excepto La Bañeza y Vetusta.



— Principio de curso:  
Eso es: ¡yo a estudiar!... ¡¡ y vosotros  
de vacaciones todo el año !!.

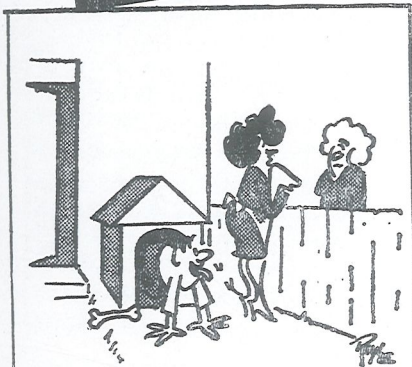


R.M.  
—¿QUE TE PARECE SI LE  
AVISAMOS AL CAPATAZ QUE  
ESTA SOGA HAY QUE CAMBIARLA?

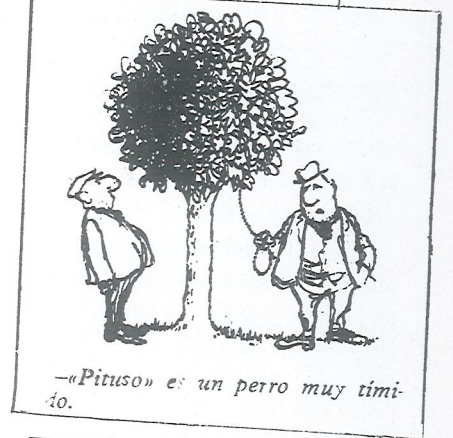
## TIJERETAZOS DE HUMOR



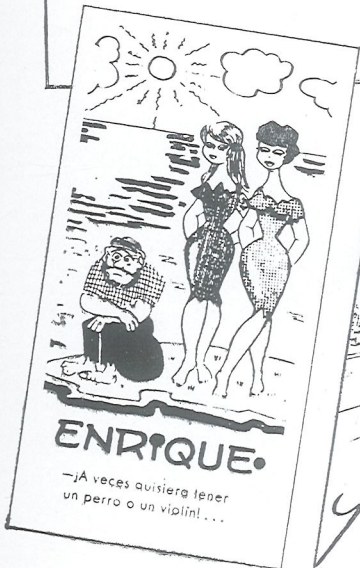
De «Píldoras»  
«Ama»  
«Paleta Agromán»  
y «Gaceta Urbis»



—Mi pobre Juan hace todo lo que  
puede para consolarme de la pérdi-  
da de mi «Sultán».



—«Pituso» es un perro muy tímido.



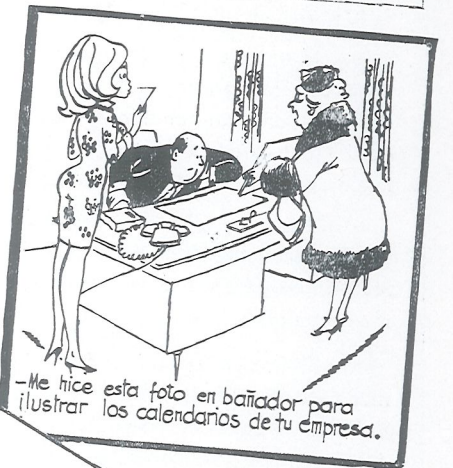
**ENRIQUE.**

—¡A veces quisiera tener  
un perro o un violín!...



**pablo**

¡Que vergüenza, no saber  
hacer una sustracción!



—Me hice esta foto en bañador para  
ilustrar los calendarios de tu empresa.



# Hoy: MIGUEL PAYNO otro calderero futbolista



## MINIBIOGRAFIA

Miguel Payno Payno es otro de los futbolistas-trabajadores de la década del 40.

Está bien entroncado con Solvay, pues su padre fue operario durante más de 30 años y él mismo lleva ya 31 años en plantilla tras haber sido anteriormente y durante más de cinco años jugador del Barreda.

Veamos su mini-biografía:

Nació en Polanco, en Septiembre de 1914. Concretamente el día 20. Su padre, peón en Manutenciones, era oriundo del Valle de Iguña y residía en Polanco.

Allí Payno, que era un arrapiezo estirado, flacucho y enredador, golpeó los primeros trapos envueltos en forma de pelota y bien amarrados

Cumplía 13 años cuando jugó el primer partido en serio con el Avance de Barreda. Después el Polanco, seguido del Sporting de Requejada y al fin, en 1932, al Barreda. Después... (pero esto lo contaremos más adelante).

El 22 de Agosto de 1939 ingresó en la plantilla de la fábrica y es un oficial calderero, padre de tres hijos varones y con residencia en Requejada; con una bicicleta para ir y venir al trabajo y bastante alejado del fútbol por los motivos que, también a su debido tiempo conocerán ustedes.

Y esa foto de arriba se la hicieron a Payno cuando ya tenía 26 años y hacía varios que los públicos le conocían como el goleador «Calín».

Payno incorporado en el sillón - ¡te lo voy a manchar!, me dijo a guisa de saludo— ligeramente escorado sobre el costado izquierdo como todo duro de oído que quiere estar atento, es un verdadero vendaval de expresiones, de expansión de recuerdos y de grafismos. Este mano a mano bien merecía ser llevado desde el magnetófono a la máquina de escribir como si fuera una transcripción. Es imposible por largo, pero al lector

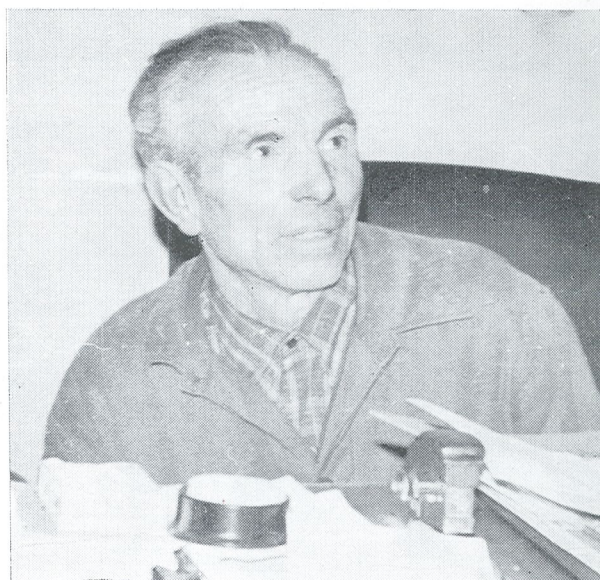
le encantaría, como me encantó a mí escuchar a Miguel Payno Payno, alias «Calín». Mas, para que todo sea veraz y sin mistificaciones de expresión tomamos de la cinta párrafos completos de Payno, y damos forma extraña a la entrevista. Así:

## EL APODO, CALIN

—«... Hombre, no lo debía de decir —Payno ríe francamente— puesto que yo... de crío era igual que un cómico, igual que un bailarín; todo el día estaba saltando de un árbol a otro y venían al pueblo los títeres y saltimbanquis y hacía yo lo mismo que ellos. Y vino una vez uno... (la voz desciende de tono y sube de alegría)... pero no lo vayas a poner en el libro, eh, con una mona y la llamaban Calín y yo hacía lo que ella, bailaba y saltaba... pero no me fastidies que, si lo dices, en el taller es muy gorda con la pandereta y la mona. Total que los otros chavales empezaron y Calín quedó aunque lo sabe poca gente. No vayas a creer que me molesta, ¡qué va!

## HISTORIA

—«... Empecé en el Polanco. Por el año 30. Tenía 16 años y jugaban... Milio, que está ahí en la U.E., es el empleado ese, alto, de portero. Jugaba Jesús el Pataco, el que tiene la tienda en Cumbrales; un tal Corral que era de Renedo; Emiliano, que era guardia civil y trabaja aquí, en Sniace y un tal Salvador, que hacía de Secretario en Polanco. En 1932 pasé al Sporting de Requejada. Jugué sólo dos partidos, pues no me pusieron un día en Castañeda y lo dejé. Aquel mismo año al Barreda. Estaban allí Pollero, Roberto, Ico, Venanciuco, Secre, Pecoustán, Bilbao, Eguren, Horga, Dacal, Marcos Trueba... En 1934 me fuí al Ferrol a la mili y jugué en el Racing del Ferrol, en segunda división, contra el Celta, Coruña, Valladolid, Baracaldo y Sporting. En



Este es el Payno de hoy. Con canas, con arrugas, duro de oído pero vivaz e inquieto como aquel Calín de hace 30 años que se escurría entre los defensas, valiente, decidido, siempre con la cabeza levantada. (Lo contrario exactamente que hoy).

Al «tirarle» esta foto hemos tenido una larga y nostálgica charla añorando aquellos tiempos en que juntos hacíamos frecuentes singladuras futbolísticas, él como goleador, uno como «míster».

# Ayer: "CALIN" delantero centro y goleador

1935 pasé al Departamento de Cartagena y jugué en este equipo contra Imperial de Murcia, Elche, Alcantarilla... En Enero de 1936 de nuevo a Barreda y a jugar con el Barreda hasta que se acabó la carrera. Ganamos el campeonato amateur y nos eliminó el Avilés 3-0 y 0-2. Allí no jugué porque no me pusiste tú por no haber ido a entrenar por irme a una fiesta. Después con los productores. Perdimos la final en Madrid con el Plus Ultra.

## UN GOL Y EL PUESTO

—«Yo hubiera sido un extremo derecha terrible.. Yo marcaba... metía más goles de extremo. Claro, como no había miedo nunca... me metía hasta el palo, pero aquí en Barreda me fastidieron. Marcos dijo que se entendía bien conmigo y me pusieron de interior izquierda y a los dos o tres partidos de delantero centro, porque jugábamos en Vioño y por quitar al Secre de con Liaño, me pusieron a mí. Hice un partido terrible, Liaño no podía conmigo aquel día y marqué el gol. Desde entonces delantero centro.

El gol que metí, me acuerdo que era una falta desde más allá de medio campo. Yo tenía buenos pies y entonces jugaba de defensa Cavadilla, que era duro como un... Yo recuerdo que estaba de espaldas a la portería y él estaba detrás de mí, pero miro para atrás y veo que tenía la pierna así, estirada, para en el momento que yo arrancara me cayera, pero pegué un salto por encima de la pierna y ¡ras! gol. Y acabó enseguida el partido.

## LA ANECDOTA

—«Cuando fuimos a Avilés me habían encargado una botella de sidra aquí. Era uno que trabajaba en el taller de Calderería, Sánchez, este que se retiró, que vive ahí, en Hinojedo, ¡ese! claro y yo le dije: ¡pero hombre! me caso en diez, ahora voy yo a venir de Asturias cargado con una botella de sidra; pero ya estando allí, dije, no se vaya a creer que es por no pagarlo, pues no me había dado el dinero y valía tres o tres y pico pesetas. Pues la compré y recuerdo que cenamos en Gijón, y la escondí en el autobús, pero por el camino anduvo rodando por un lado y por otro y cuando la fuí a echar mano aquí, que nos bajamos a las cuatro de la mañana, había desaparecido, no estaba, me la habían llevado Huchi, Huidobro y García y se la bebieron encima de la cama, en el estanco viejo, donde Julián, que era donde se quedaban.

## 15 DUROS

—No, nada. El fútbol nada. No gané perras. Lo más que me dieron fue en el Ferral el día que ganamos al Deportivo de La Coruña por 2-1. Quince duros, setenta y cinco pesetas de 1934. En otros partidos 5 o 6 duros, pero los martes, para que no juergueáramos el domingo. En el Barreda dos pesetas y una por ganar o empatar fuera de casa y una en casa perdiendo o ganando. Se jugaba por gusto.

## VALENTIA

—...«¿Y sabes el motivo por qué no voy ahora al fútbol casi nunca? Pues yo, que jamás tuve miedo, cuando veo a una persona que pierde el balón por eso, por miedo, me descompongo. Por eso casi nunca voy. Ahora, cuando estoy allí me gusta que gane el que mejor juegue y lo merezca y se lo digo a los que estén al lado aunque protesten.»

*Payno es así, sincero, decidido. Como lo fue en el fútbol y lo es en el trabajo, aunque no haya llegado a la meta que él se había propuesto.*



Con este conjunto del Barreda obtuvo Payno por primera vez el título de campeón.

Fue en la temporada 1940-1941 cuando el Barreda inició la serie de triunfos en el entonces llamado «Campeonato Amateur», en el que reiteradamente se proclamó campeón, para unas temporadas después culminarlos en Barcelona con el título nacional.

En la foto están, de izquierda a derecha, de pie: Maray (masagista), Ferreru, Huidobro, Pöllero, Huchi, Ico y Bilbao. En cuclillas: Eusebio García, Eguren, Venanciucio, PAYNO y Nacho.

*Recuerdo perfectamente cómo se fajaba «Calín» con los defensas enemigos y cómo disputaba los balones a los porteros en aquellos tiempos en que éstos podían, y no rechazaban el privilegio, salir con las rodillas por delante en busca del balón o del delantero contrario. Como de aquellos, de los de su estilo apenas quedan, en tanto que subsisten muchos de los otros. «Calín» se siente decepcionado, pues él como el protagonista de esa película de años después, era un valiente que pasó por el fútbol impetérrito, «solo ante el peligro».*

# Espacio de



## Nacimientos

En Enero se registró el de una niña, Mónica, hija de los esposos don Angel Ibáñez Vega y doña Serafina Saiz Rivas.

Nuestra enhorabuena al matrimonio.

## Movimiento de Personal

ALTAS: Se han producido las de don Javier Amorrortu Cabo, don Francisco Ealo Conde, don Domingo Rodríguez Herrera y don Roberto Trueba Pérez.

Sean todos bienvenidos.

## Aniversarios

Cumplieron 25 años de servicios en el Grupo, los compañeros don Anselmo Higuera Fernández y don Eusebio Menocal Coterillo, Ordenanza

A ambos nuestra admiración por su constancia y laboriosidad.

## JURADO DE EMPRESA

### REUNION DE ENERO

Se celebró el día 29, y asistieron el Presidente don Laurentino Ruesga Herreros, el Secretario don Federico Saiz Pérez y los vocales don Manuel Llanos Revuelta, don Domingo Arrenal Porras y don Fidel Peña López.

El resumen de lo tratado en ella es éste:

**SEGURIDAD E HIGIENE**—Ruego solicitando la colocación de una bandeja para la recogida del agua caliente empleada para la fusión del Setamine.

Ruego acerca de la posibilidad de variar la parada de autobuses en las proximidades de la fábrica, y pi-

diendo se solicite de Obras Públicas la posibilidad de colocar un semáforo en el cruce de Barreda.

**COMEDOR OBRERO**—Exposición de las condiciones que ofrece el aspirante a la plaza de Administrador del mismo.

**COOPERATIVA**—Informe sobre la marcha de la misma. Información de que será reanudada la venta de carne congelada.

**CASINO**—Informe acerca de la renovación del mobiliario.

**RUEGOS Y PREGUNTAS**—Ruego sobre política industrial de la Empresa e informe de la Presidencia sobre las producciones de Enero.

## ESTA ES NUESTRA PLANTILLA

en 31-12-70

### PERSONAL EMPLEADO:

Técnicos Titulados.....	{	Técnicos Jefe.....	1
		Técnicos.....	4
		Peritos y asimilados.....	2
Técnicos no Titulados ..	{	Contramaestres.....	14
		Maestros industriales.....	1
		Encargados.....	1
Técnicos de Oficina ...	{	Calcadores.....	1
Empleados Administrativos	{	Oficiales de 1. <sup>a</sup> .....	1
		Oficiales de 2. <sup>a</sup> .....	2
		<b>Total.....</b>	<b>27</b>

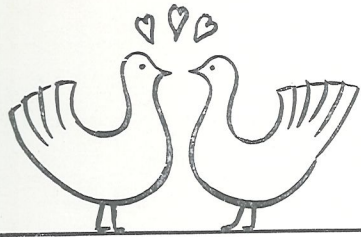
### PERSONAL MANO DE OBRA:

Técnicos.....	{	Encargados.....	5
		Capataces de Oficiales.....	10
		Auxiliares de Laboratorio.....	2
		Técnicos de Organización de 2. <sup>a</sup> .....	3
Subalternos.....	{	Almaceneros.....	5
		Ordenanzas.....	1
Obreros.....	{	Oficiales de 1. <sup>a</sup> .....	4
		Oficiales de 2. <sup>a</sup> .....	3
		Oficiales de 3. <sup>a</sup> .....	2
		Especialistas.....	112
		Mujeres de Limpieza.....	1
Excedentes .....	{	Por enfermedad.....	2
		En Servicio Militar.....	2
		<b>Total.....</b>	<b>152</b>
		<b>TOTAL PLANTILLA.....</b>	<b>179</b>

## Cifras

desarrollo mensual  
de los índices  
de frecuencia  
y gravedad 1970

MESES	Accidentes con baja	Indice de frecuencia	Indice de gravedad
Enero.....	—	—	0'89
Febrero.....	—	—	0'85
Marzo.....	—	—	0'88
Abril.....	—	—	0'34
Mayo.....	1	29'8	0'74
Junio.....	—	—	—
Julio.....	—	—	—
Agosto.....	—	—	—
Septiembre....	—	—	—
Octubre.....	—	—	—
Noviembre....	—	—	—
Diciembre.....	—	—	—
En el año 1970	1	2'4	0'31



# nuestra demografía



## Nacimientos

Los registrados en Enero han sido éstos:

Un niña, María Nuria, hija de los esposos don Santiago Cayón Zabala, del servicio de Carpinteros, y doña América Saiz Girón.

Un niño, Ignacio, hijo de los esposos don Angel Bustamante García empleado de Contabilidad, y doña María Teresa Estébanez Nozal.

Una niña, María del Carmen, hija de los esposos don José Luis Gutiérrez Erquicia, de Pirólisis, y doña María del Carmen González Saiz.

Un niño, Luis, hijo de los esposos don Manuel Herrera García, de Cáustica, y doña María del Carmen Hoyo Higuera.

Una niña, Mónica, hija de los esposos don José Luis Pernía Salas, empleado de Sala de Estudios, y doña Otilia Herreros Terán.

Un niño, Roberto, hijo de los esposos don Tomás Rodríguez Ruiz, de Carbonato, y doña María Concepción González Fuentesvilla, y

Una niña, Beatriz, hija de los esposos don Emilio Sotomayor Rodríguez, Ingeniero de Cantera y Sondeos, y doña María Beatriz Aparicio Méndez-Queipo de Llano.

Nuestra enhorabuena a todos estos matrimonios.

## Matrimonios

Los habidos en el mes fueron:

Don Antonio Fernández Barreda, empleado del servicio de Contabilidad, con la señorita María José Vidaurreta Hernández, y

Don Vidal Fuente Pérez, de Ondulados, con la señorita Angeles Abascal Díaz.

Nuestra felicitación a ambas parejas.

## Defunciones

El compañero del servicio de Recepciones, don Luis Villar Prieto y su esposa, han sufrido la gran desgracia del fallecimiento, en plena juventud —20 años de edad— de su hija María de los Angeles.

Ocurrió esto en el pasado mes y su omisión entonces no es óbice para que ahora nos asociemos a su dolor.

\* \* \*

Con gran pesar reseñamos el fallecimiento de las respectivas madres de los compañeros don Rafael Noriega García, de Embalaje; don Nicolás Varela Morante, del servicio Mecánico y don Angel Emérito Fernández Villanueva, de Cantera y del padre de don José Mirones Oláiz, de Carbonato.

Testimoniamos a todos ellos nuestra condolencia.

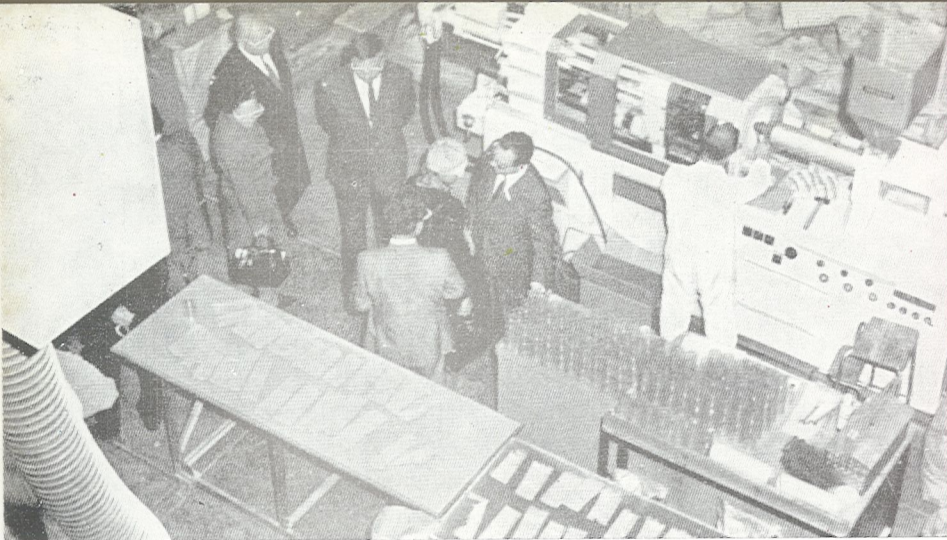
## EL FONDO DE AYUDA

Durante el ejercicio de 1970, el Fondo de Ayuda al Personal ha incrementado sus números rojos. El movimiento habido en Gastos e Ingresos ha sido éste:

<b>INGRESOS</b>	Aportación del Personal . . . .	214.911 pesetas	
	Aportación de la Empresa. . . .	214.911	>
	Total . . . . .	429.822	>
<b>PAGOS</b>	405 prestaciones a enfermos . . .	230.000	>
	62 » extraordinarias . . . . .	256.000	>
	4 » a viudas . . . . .	40.000	>
	Total . . . . .	526.000	>

Resulta por tanto un saldo deudor de 96.178, que unidas a las 51.466 del año anterior arrojan un déficit de 140.644 pesetas.

# ACTUALIDADES SOLVAY en 3 FOTOS



## LA PRENSA Y NUESTROS EMBALAJES

En el programa del Salón Propak que se monta en el Palacio de Heysel, en Bruselas, y que abrirá sus puertas en Junio próximo figuraba la visita al Centro II de nuestro Laboratorio Central de Investigación de una importante delegación internacional del periodismo integrada por especialistas en materia de embalajes.

Como es normal en la profesión, los periodistas lo vieron todo, estuvieron en todo y lo escudriñaron todo.

Y perfectamente percatados de que el sector del embalaje es uno de los mercados más importantes para la industria de los plásticos se hicieron enseñar cuanto juzgaron interesante y así comprobaron, tocándolo todo, para después testimoniar en sus revistas y diarios cuanto se fabrica utilizando productos Solvay en materia de recipientes.

Así vieron las botellas destinadas a agua mineral, aceite y vino que se hacen utilizando el PVC, los frascos de todas clases y tipos, las botellas y las cajas que se producen con Eltex, los saquitos, estuches, etc., fabricados con l'Ixan, y comentaron que el mercado tiene un potencial enorme y creciente.



Solamente en Francia se consumen 175.000 toneladas año para esta clase de botellas.

En las fotos, dos periodistas imitan a Santo Tomás en lo de ver y creer, palpan y comprueban el hermetismo de las bocas de las botellas y en la otra la Delegación en el curso de su visita al departamento de ensayos de materias plásticas.



## ANIVERSARIO

La fábrica Solvay en Austria, la Halvic ha hecho coincidir el 20 aniversario de su fundación y la puesta en marcha de importantes crecimientos en la polimerización, celebrando una ceremonia oficial que se desarrolló en Halvic, en presencia de las principales autoridades federales y regionales, dirigentes de federaciones y asociaciones industriales, representantes de grandes Empresas y numerosos clientes de la Halvic, invitados al acontecimiento.

El Barón Boël, junto con el Consejero Mr. Swolfs, hicieron los honores a todos los concurrentes, y nuestro Presidente hizo una breve exposición de la creación y rápido desenvolvimiento de las instalaciones montadas en la región de Hallein y de la filosofía industrial de Solvay & Cie.

En la fotografía, el Barón Boël a la izquierda, con el Embajador de Bélgica en Austria, Mr. G. Puttevils, a la derecha, y el Director de Halvic, Mr. Grüner, en el centro.